

Súd: Okresný súd Rimavská Sobota
Spisová značka: 6C/47/2020
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6920203559
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 05. 2021
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Adriana Dulovičová
ECLI: ECLI:SK:OSRS:2021:6920203559.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Rimavská Sobota sudkyňou JUDr. Adrianou Dulovičovou v právnej veci žalobcu: Slovenská kancelária poisťovateľov, IČO: 36 062 235, Bajkalská 19B, Bratislava, zast. Remedium Legal, s.r.o., IČO: 53 255 739, Bratislava - Mestská časť Petržalka, Pajštúnska 5, proti žalovaným: 1/ U. V., O..XX.XX.XXXX, V. E. F. a 2/ U.. E. E., O..XX.XX.XXXX, V. E. F., o zaplatenie 296,02 Eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Žalovaní 1/ a 2/ s ú p o v i n n í zaplatiť žalobcovi spoločne a nerozdielne sumu vo výške 296,02 Eur, všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Žalobca má nárok na náhradu trov konania voči žalovaným 1/ a 2/ v plnej uplatnenej výške 100 % s tým, že o výške tejto náhrady bude rozhodnuté súdom prvej inštancie samostatným uznesením.

odôvodnenie:

1. Žalobca v podanej žalobe žiadal zaviazať žalovaných na zaplatenie sumy 296,02 Eur s prísl. titulom neuhradených nákladov na úradný preklad listín, ktoré boli použité pre úspešné uplatnenie práva žalobcu v konaní vedenom na Okresnom súde Rimavská Sobota pod sp. zn. 8C/48/2019, o ktorých v tomto konaní nebolo rozhodnuté.

2. Súd vo veci pôvodne rozhodol platobným rozkazom č. 6C/47/2020 zo dňa 28.01.2021, ktorý však bol zrušený uznesením tunajšieho súdu č. 6C/47/2020 zo dňa 08.04.2021 z dôvodu jeho nedoručiteľnosti žalovaným 1/ a 2/..

3. Tunajší súd zverejnil oznámenie o podanej žalobe na úradnej tabuli súdu a na webovej stránke MS SR postupom podľa § 116 ods.2 C.s.p. dňa 09.04.2021, pričom písomnosť sa považuje za doručенú po uplynutí 15 dní od vyvesenia a to aj vtedy, keď sa adresát o tom nedozvie. Oznámenie bolo z úradnej tabule súdu zvesené dňa 26.04.2021.

4. Na prejednanie veci samej súd v zmysle § 177 ods. 2 písm. a) CSP nenariadňoval pojednávanie z dôvodu, že išlo iba o otázku jednoduchého právneho posúdenia veci, skutkové tvrdenia strán neboli sporné a hodnota sporu bez príslušenstva neprevýšila 2.000,00 Eur.

5. Súd vykonal dokazovanie prečítaním žaloby, pripojeným spisom 8C/48/2019 tunajšieho súdu, výpisom z centrálnej evidencie motorových vozidiel, interným dokladom zo systému žalobcu o poskytnutom plnení, listom zo dňa 18.01.2018, výpisom z účtu žalobcu preukazujúcim úhradu poistného plnenia, výstupom zo systému žalobcu ohľadne poistenia motorového vozidla, výzvy na náhradu poistného plnenia zo dňa 07.11.2018, faktúry za preklad, potvrdenia o zrealizovaní transakcie a po takto vykonanom dokazovaní zistil nasledovný skutkový stav:

6. Dňa 25.09.2017 zaviniel vodič ako žalovaný 2/ vo Švajčiarsku osobným motorovým vozidlom značky FORD EČV.: E. XXXBS, ktorého držiteľom je žalovaná 1/ dopravnú nehodu, v dôsledku ktorej vznikla škoda na motorovom vozidle FIAT ev. č. Y. XLXXX. Kanceláriou Systému zelenej karty, ktorá odškodnila nároky poškodeného, si táto uplatnila u žalobcu svoje nároky a vzhľadom na to, že k predmetnému vozidlu nebolo k dátumu nehody uzatvorené povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, ako to vyplýva z ustanovení § 3 ods.1 Zák. č. 381/2001 Z. z. vznikla žalobcovi v zmysle ustanovenia § 24 ods.2 písm.b) cit. zákona povinnosť uhradiť poškodenému z poisťného garančného fondu poisťné plnenie za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Pretože zo strany žalovaných nedošlo k dobrovoľnej úhrade dlžnej sumy vo výške 2.188,00 Eur, bol Okresným súdom Rimavská Sobota vydaný rozsudok sp. zn. 8C/48/2019, právoplatný dňom 07.08.2020, ktorým súd zaviazal žalovaných na zaplatenie tejto sumy, ako aj náhrady trov konania.. Pre uplatnenie žalobcovho nároku na súde bolo potrebné vykonať úradný preklad listín, z ktorých vyplýval žalobcov nárok a takto vynaložené náklady netvoria súčasť už súdom priznaného pôvodného nároku žalobcu a ani súdom priznaných trov konania. V tomto konaní ako to vyplýva z predloženej faktúry účelne vynaložené náklady na preklad listín, ktoré boli použité pre úspešné uplatnenie práva žalobcu v konaní na tunajšom súde predstavujúcu 296,02 Eur. Tým, že žalovaná 1/ nespĺnila svoju zákonom stanovenú povinnosť v súlade s § 3 ods.1 Zák. č. 381/2001 Z. z., vznikol žalobcovi voči žalovaným nárok v zmysle § 24 ods.7 cit. zákona a to právo proti tomu, kto zodpovedá za škodu podľa § 24 ods.2 cit. zákona a náhradu toho, čo za neho plnil.

7. Podľa § 149 C.s.p. prostriedkami procesného útoku a prostriedkami procesnej obrany sú najmä skutkové tvrdenia, popretie skutkových tvrdení protistrany, návrhy na vykonanie dôkazov, námietky k návrhom protistrany na vykonanie dôkazov a hmotnoprávne námietky.

8. Podľa § 150 ods.1,2 C.s.p. strany majú povinnosť pravdivo a úplne uvádzať podstatné a rozhodujúce skutkové tvrdenia týkajúce sa spolu. Na zistenie podstatných a rozhodujúcich skutočností môže súd strany požiadať o ďalšie skutkové tvrdenia.

9. Podľa § 151 ods.1 a 2 C.s.p. skutkové tvrdenia strany, ktoré protistrana výslovne nepoprela, sa považujú za nesporné, ak strana poprie skutkové tvrdenia, ktoré sa týkajú jej konania alebo vnímania, uvedie vlastné tvrdenia o predmetných skutkových okolnostiach, inak je popretie neúčinné.

10. Z týchto dôvodov súd zaviazal žalovaných 1/ a 2/ na zaplatenie žalovanej sumy žalobcovi, pričom vo svojom rozhodovaní vychádzal z tej skutočnosti, že žalovaní v tomto spore nepopreli žiadne tvrdenie žalobcu a nespochybnili ani žiadny dôkaz predložený žalobcom.

11. O povinnosti žalovaného zaplatiť žalobcovi úroky z omeškania rozhodol súd podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka s poukazom na § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z.

12. Ohľadne trov konania súd rozhodol v zmysle § 255 ods. 1 Zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku a priznal žalobcovi podľa pomeru jeho úspechu vo veci právo na plnú náhradu trov konania, keďže v konaní mal v plnom rozsahu úspech.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Krajský súd v Banskej Bystrici cestou Okresného súdu v Rimavskej Sobote.

Podľa § 127 Civilného sporového poriadku ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie,

- a) ktorému súdu je určené,
- b) kto ho robí,
- c) ktorej veci sa týka,
- d) čo sa ním sleduje a
- e) podpis. (ods. 1)

Ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania.(ods. 2).

Podľa § 365 Civilného sporového poriadku odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. (ods. 1).

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.(ods. 2).

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.(ods. 3).

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo im ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.